



## Bureau de la FITA

### Visite du Manager Général de Turkish Airlines

Le Dr Temel KOTIL, Manager Général, Membre du Conseil d'Administration et du Comité Exécutif de Turkish Airlines, sponsor de World Archery, a visité le Bureau de la FITA et le quartier général (QG) du Comité International Olympique (CIO) en compagnie du Président de la FITA.

Le Prof Dr Ugur ERDENER, Président de la FITA et Membre du CIO, a eu le plaisir d'accompagner le Dr KOTIL et plusieurs représentants de Turkish Airlines durant une visite en Suisse le 25 janvier 2011. Après avoir atterri à Genève et visité les bureaux de Turkish Airlines à l'aéroport, la délégation est arrivée au Bureau de la FITA à Lausanne où elle a rencontré son Secrétaire Général Tom DIELEN et tous les employés.

Les visiteurs se sont ensuite déplacés au QG du CIO où les Dr KOTIL et le Dr ERDENER ont eu le privilège de rencontrer le Dr Jacques ROGGE, Président du CIO.



De gauche à droite: le Secrétaire Général FITA Tom DIELEN, le Manager Général de Turkish Airlines Dr Temel KOTIL, le Président FITA Prof Dr Ugur ERDENER et le Directeur de la Suisse Romande pour Turkish Airlines Serdar UYGUR

## Tir à l'Arc Handisport

### Réunion du Comité à Lausanne

La deuxième réunion du Comité de Tir à l'Arc Handisport a eu lieu au Bureau de la FITA à Lausanne les 14 et 15 janvier 2011. Dans le cadre de l'incorporation du tir à l'arc handisport au sein de la FITA, le comité a désigné des membres de liaison pour les Associations Continentales qui n'ont pas de membres au Comité de Tir à l'Arc Handisport:

## Janvier 2011

### BUREAU DE LA FITA

➤ [Visiteurs de Turkish Airlines](#)

### TIR A L'ARC HANDISPORT

➤ [Réunion du Comité](#)

➤ [Classement Mondial Brasilia](#)

### ASSOCIATIONS MEMBRES

➤ [Centre partenaire de Bangkok](#)

### ACTIVITES DU FITA MEAC

➤ [Rapport 2010](#)

### DEVELOPPEMENT

➤ [Calendrier 2011](#)

➤ [Koweït](#)

➤ [Programme d'aide en matériel](#)

### ENTRAINEURS

➤ [Séminaire mondial](#)

➤ [Formateurs européens](#)

➤ [Entraîneur au Bangladesh](#)

➤ [Bourse Solidarité Olympique](#)

### JUDES

➤ [Ré-accréditation 2011-2015](#)

### ENTRAINEMENT

➤ [iPhone et iPod-Touch](#)

### COMPETITIONS PASSES

➤ [Tournoi de Marrakech](#)

➤ [Tournoi de Nîmes](#)

### COMPETITIONS FUTURES

➤ [Décharge de l'athlète](#)

➤ [Invitations pour 2011](#)

➤ [Mondiaux Handisport](#)

➤ [Qualifications continentales](#)

➤ [Jeux Mondiaux 2013](#)

➤ [Mémorial Kahraman Bagatir](#)

### CALENDRIER EN LIGNE

➤ [Eligibilité aux tournois](#)

### PERFORMANCES

➤ [Classement Mondial Campagne](#)

### BOUTIQUE EN LIGNE

➤ [DVD Coupe du Monde 2010](#)

### ACTUALISATION

➤ [Associations Membres](#)

## Calendrier

Page 9

## Partenaires & Associés

Page 10



12 février 2011

World Archery Americas:

Sud de l'Afrique:

Nord de l'Afrique:

Fédération Asiatique de Tir à l'Arc:

Rita VAN DRIEL

Pauline BETTERIDGE

Marco CARPIGNANO

Carole HICKS

Divers changements de règles ont été discutés, comme la hauteur des longues-vues pour les personnes handicapées. La hauteur des blasons lorsque l'on tire sur blasons triangulaires est très difficile d'accès pour les personnes en fauteuil roulant et également pour de nombreuses de personnes avec d'autres handicaps. Le Comité de Tir à l'Arc sur Cibles sera invité à prendre en considération un emplacement inférieur qui permettrait à tout le monde de juger et retirer les flèches plus facilement.



Séverine FREYMOND (FITA), Carole HICKS, Pauline BETTERIDGE, Marco CARPIGNANO, Rita VAN DRIEL, and Hans-Peter WERLEN

La possibilité d'obtenir des informations concernant le tir à l'arc handisport est maintenant offerte sur le site de World Archery [www.worldarchery.org](http://www.worldarchery.org) et rend ainsi la discipline plus accessible au public. Un nouveau menu horizontal intitulé "Handisport" a été créé comprenant des sous-menus des informations générales, sur les événements et les athlètes.

L'un des grands succès du tir à l'arc handisport est l'introduction de Tournois de Classement Mondial (TCM). En 2011, il y aura des TCM au Brésil (9-15 mai), en Thaïlande (11-20 mai), en République tchèque (12-18 août), au Mexique (19-27 novembre), les Championnats du Monde de Tir à l'arc Handisport à Turin en Italie (10-17 juillet), ainsi qu'un tournoi de qualification pour les Jeux Olympiques à Stoke Mandeville en Grande-Bretagne (5-9 septembre). Bien que ne comptant pas pour le Classement Mondial, la Coupe de l'Arizona (USA) du 6 au 10 avril est l'un des plus grands tournois pour les archers handisport. Pour de plus amples informations sur les épreuves de tir à l'arc handisport 2011, visitez les sections Handisport > Actualité > 26 janvier 2011 et Handisport > Evénements de [www.worldarchery.org](http://www.worldarchery.org).

World Archery se réjouit de recevoir des candidatures pour l'organisation de Tournoi de Classement Mondial Handisport en 2012 avec en point de mire les Jeux de Londres. Il est important que les Comités Paralympiques Nationaux et les organisateurs de tournois avant le transfert du tir à l'arc handisport du Comité



Coupe du Monde Etape 1  
2-7 mai 2011



Coupe du Monde Etape 2  
6-12 juin 2011



Congrès de la FITA  
1-2 juillet 2011



3-10 juillet 2011



10-17 juillet 2011



Coupe du Monde Etape 3  
1-6 août 2011



Universiade SHENZHEN 2011  
12-23 août 2011



Championnats du Monde Jeunesse  
22-28 août 2011

Paralympique International (IPC) vers la FITA sachent que les demandes pour les Tournois de Classement Mondial doivent maintenant émaner des Associations Membres de la FITA. Pour les Championnats du Monde de Turin, seules les inscriptions passant par les Associations Membres seront acceptées. Si vous avez besoin d'assistance pour soumettre une telle candidature, vous êtes priés de vous adresser au Comité de Tir à l'Arc Handisport ([chicks@para-archery.org](mailto:chicks@para-archery.org)).

Un aspect majeur du tir à l'arc handisport est celle de la classification. Chaque archer handisport doit subir des tests particuliers afin de décider à quelle classe ils appartiennent. La FITA met actuellement au point un système pour former des classificateurs et nommer des classificateurs internationaux de manière similaire à celle des juges. Un comité ad hoc a ainsi été nommé et travaille progressivement dans ce domaine important. Juste avant les Championnats du Monde de Tir à l'Arc Handisport de Turin, un séminaire pour former des classificateurs et une conférence seront organisés afin de permettre aux classificateurs de contribuer au progrès de leur rôle.

Il est important que les juges et les classificateurs discutent à propos de l'interprétation du règlement et de l'application des règles du tir à l'arc handisport avant le début de chaque tournoi. Une coopération étroite entre le Comité des Juges et le Comité de Tir à l'Arc Handisport de la FITA est d'autant plus importante puisque de plus en plus d'archers handisport participent à des tournois ouverts à tous et que les Tournois de Classement Mondial handisport exigent des juges internationaux.

### Tournoi de Classement Mondial Brasilia 2011

Le Tournoi de Classement Mondial Handisport Brasilia 2011 se déroulera du 9 au 15 mai 2011 à Brasilia au Brésil. Le Comité d'organisation et son Président Rubens Vasconcellos TERRA NETO invite tous les archers de tir à l'arc handisport à participer à cette compétition. Cette épreuve sera organisée selon les Règlements de la FITA et se déroulera dans les catégories suivantes:

#### Individuel

RMW2 Classique Hommes W2  
RMST Classique Hommes ST  
RWW2 Classique Femmes W2  
RWST Classique Femmes ST

#### Individuel

CMW1 Poulies Hommes W1  
CMOP Poulies Hommes Open  
CWOP Poulies Femmes Open

#### Equipes

Classique Hommes  
Classique Femmes  
Poulies Hommes  
Poulies Femmes

Toutes les informations et les formulaires d'inscription sont disponibles dans les documents d'invitation qui se trouvent sur [www.worldarchery.org](http://www.worldarchery.org), section Handisport > Evénements > Autres tournois > Classement Mondial Brasilia.

Résumé des dates importantes:

- Ouverture du système d'inscription PAORS: 20 février 2011
- Inscriptions préliminaires: 9 mars 2011
- Formulaire de réservation d'hôtel préliminaire: 9 mars 2011
- Formulaire de transport: 9 mars 2011
- Formulaire de réservation d'hôtel finale: 9 avril 2011
- Inscriptions finales: 19 avril 2011

Contact du Comité d'organisation: [cbtarco@cbtarco.org.br](mailto:cbtarco@cbtarco.org.br)



**ARCHERY**  
WORLD CUP

Coupe du Monde Etape 4  
5-10 septembre 2011



**ARCHERY**  
WORLD CUP FINAL

Finale de Coupe du Monde  
24-25 septembre 2011



guadalajara 2011  
Jeux Panaméricains  
14-30 octobre 2011

#### World Archery

Fédération Internationale de Tir à l'Arc  
Maison du Sport International  
Avenue de Rhodanie 54  
1007 Lausanne - Suisse  
Tél.: +41 (0)21 614 30 50  
Fax: +41 (0)21 614 30 55  
Courriel: [info@archery.org](mailto:info@archery.org)  
Site web: [www.worldarchery.org](http://www.worldarchery.org)



## De nos Associations Membres

### Centre accrédité FITA partenaire de Bangkok

L'équipe des arcs à poulies du Vietnam est arrivé à Bangkok le 1er janvier 2011 avec cinq femmes et huit hommes ainsi qu'un entraîneur. Ils se sont entraînés au centre accrédité FITA partenaire jusqu'au 28 janvier 2011. L'équipe nationale poulies du Vietnam est venue pour préparer cinq compétitions importantes: trois Grand Prix Asiatiques, les Championnats d'Asie et les Jeux du sud-est asiatique.

Le Vice-président de la FITA, Monsieur Sanguan KOSAVINTA, a demandé à l'entraîneur vietnamien pourquoi son équipe était venue s'entraîner à Bangkok et quel était leur plan pour le futur. Monsieur Cap Manh TAN a répondu:

"Les installations de tir à l'arc sont très bonnes à Bangkok. La météo est aussi meilleure qu'au Vietnam à cette époque. L'hébergement proposé au sein du centre est bon aussi. Tous les archers peuvent rester dans des chambres disposant d'air conditionné. La nourriture ici est similaire à la vietnamienne. Nous n'éprouvons donc pas de problème de nourriture. Le CNO (Comité National Olympique) du Vietnam voulait envoyer quinze archers poulies et vingt archers classiques pour s'entraîner ici. Mais au vue de la taille du terrain de Bangkok, nous avons décidé de ne venir qu'avec la division arc à poulies, car celle-ci est la division prioritaire au Vietnam."

"Depuis trois ans, nous venons chaque année nous entraîner à Bangkok. Nous apprenons la technique et la planification de l'entraînement pour les archers. Tous les archers améliorent leur performance et augmentent leur pointage. L'entraîneur des arcs à poulies du centre accrédité FITA partenaire de Bangkok est Mr Lertporn KAENCHAN. Il enseigne à mes archers beaucoup de techniques de pointe, l'entretien et le réglage des arcs."

"Les CNO du Vietnam a décidé de participer au 1er Grand Prix Asiatique 2011 qui se tiendra à Bangkok du 16 au 22 février avec seulement quatre femmes et quatre hommes en arc à poulies, ainsi que trois officiels. Il n'enverra pas d'archers classiques car ils ne se sont pas qualifiés."



## Activités du FITA MEAC

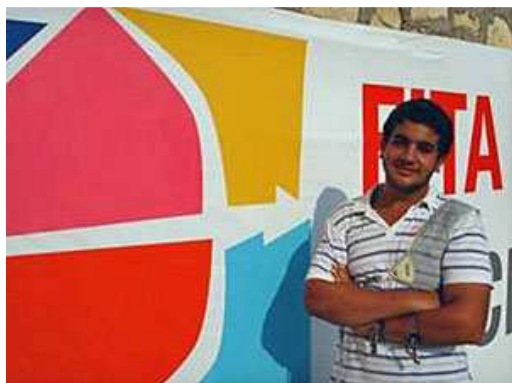
### Rapport 2010

Le Centre FITA de Tir à l'Arc du Moyen-Orient (MEAC) a terminé une autre année positive en 2010. En particulier avec la médaille d'or dans l'épreuve individuelle des garçons lors des Jeux Olympiques de la Jeunesse (JOJ), et l'habilitation de la Solidarité Olympique à accueillir des athlètes boursiers après les entraîneurs pour lesquels cela avait déjà été accordé préalablement.

Le MEAC a aussi contribué à plusieurs autres bons résultats de la part d'archers qui ont utilisé le centre d'entraînement lors de leur préparation, tels que:

- Emdadul Md HAQUE MILON (BAN): 4e de l'épreuve mixte par équipe et 7e individuel des JOJ, et aussi 9e des Jeux du Commonwealth
- Ahmad El NEMR (EGY): deuxième africain de tous les temps à franchir les 1300 points, résultat réalisé en avril lors du tournoi international de Pretoria (RSA)

Plusieurs camps d'entraînement, cours d'entraîneurs et compétitions se sont également tenus en 2010 au MEAC. Pour plus d'informations, veuillez lire le Rapport 2010 du MEAC qui se trouve sur [www.worldarchery.org](http://www.worldarchery.org), section Développement > Actualité > 31 janvier 2011.



Ibrahim SABRY (EGY) du MEAC à l'or des JOJ

NOTE: Les activités du MEAC ont été suspendues temporairement en raison de la situation politique en Egypte. Nous informerons nos Associations Membres quand les activités y reprendront. Si vous aviez planifié des activités en Egypte, veuillez contacter Pascal COLMAIRE par courriel ([pcolmaire@archery.org](mailto:pcolmaire@archery.org)) pour plus d'informations. Le Dr Aladin GABR nous a informés que le centre en tant que tel est sûr, mais en raison des recommandations de plusieurs pays de ne pas voyager en Egypte, nous avons reporté toutes activités pour le moment.

## Développement

### Calendrier 2010-2011

5 nov.-31 mars	Développement de la structure nationale (SO)	GEO
18 déc.-18 mars	Développement de la structure nationale (SO)	INA
21 jan.-17 fév.	Cours pour entraîneurs de niveau 1	MEAC - Le Caire (EGY)
21 février-3 mars Reporté	Camp d'entraînement de niveaux 1 et 2	MEAC - Le Caire (EGY)
28 février-5 mars	Formation de formateurs européens d'entraîneurs	Compiègne (FRA)
6-13 mars (à confirmer)	Camp d'entraînement de jeunes du Mexique	MEAC - Le Caire (EGY)
9-13 mars	Cours d'entraîneurs	Marica (BRA)
24-31 mars	Cours d'entraîneurs de niveau 1 de la Solidarité Olympique	Bangui (CAF)
4-23 avril	Cours pour entraîneurs de niveau 3	MEAC - Le Caire (EGY)
2-22 mai	Cours pour entraîneurs de niveau 2-3	MEAC - Le Caire (EGY)

### Koweït

L'édition de novembre 2010 de World Archery News vous annonçait que le Koweït redemandait son affiliation à la FITA. Comme aucune des Associations Membres de la FITA et aucun des Membres du Conseil de la FITA n'a formulé par écrit au Bureau de la FITA son éventuelle objection à cette demandes d'affiliation, la Fédération de Tir du Koweït est redevenue membre temporaire de la FITA depuis le 1er février 2011. L'affiliation finale de cette association nationale de tir à l'arc sera soumise au vote lors du prochain Congrès de la FITA (1-2 juillet 2011).

## Programme d'aide en matériel de la FITA

Principaux changements en 2011:

- Une liste de pays éligibles à de l'aide en matériel sera établie chaque année. Selon les cas, l'aide peut être constituée d'un bon d'achat de la FITA, d'une donation en équipement d'un Partenaire et/ou de rabais sur une commande à un Partenaire.
- Les Associations Continentales de Tir à l'Arc (ACTA) doivent soumettre une telle liste au plus tard le 1er mars 2011 au Bureau de la FITA. Celui-ci peut néanmoins confirmer ou changer cette liste. Des pays pourront être ajoutés ou retirés de la liste à tout moment, si des changements se produisent au sein de certains pays après le 1er mars 2011 (perte d'affiliation FITA, sanction du CIO, changements dans l'Association Membre, etc.) Sans une liste soumise par une ACTA dans les délais, la FITA dressera la liste des pays pour le continent concerné et poursuivra le processus sans partenariat avec cette ACTA.
- Seuls les pays qui auront soumis un plan annuel de développement/gestion pourront figurer sur la liste de leur ACTA. Un guide d'établissement d'un plan annuel sera ébauché plus tard.
- La FITA combinera les listes continentales pour établir une liste mondiale.
- La liste mondiale des pays éligibles à de l'aide en équipement sera remise aux Partenaires de Développement de la FITA œuvrant dans le matériel de tir à l'arc. Ainsi lorsqu'un pays de cette liste sollicitera de l'aide auprès d'un Partenaire de la FITA, ce dernier saura que c'est une demande légitime soutenue par la FITA.
- Quand une demande d'aide en matériel est adressée directement à la FITA, seules des sollicitations provenant de pays sur cette liste seront considérées.
- Si une réponse favorable est donnée par la FITA à une demande légitime d'aide qui lui a été adressée directement, un bon d'achat sera délivré. Un tel bon d'achat est seulement valable auprès des Partenaires de la FITA jusqu'au 30 novembre de l'année au cours de laquelle le bon a été émis, mais il devrait être utilisé le plus vite possible!
- Comme indiqué ci-dessus, une demande légitime d'aide en matériel peut être adressée à une ACTA (pour être sur la liste de départ) au Bureau de la FITA ou à un partenaire de la FITA. Le soutien de l'ACTA respective est vivement recommandé.
- Si un pays demande une aide en matériel alors qu'il a déjà bénéficié d'une donation au préalable, il devra joindre à sa demande un rapport sur l'utilisation et l'état des articles de la donation antérieure.

Pour davantage d'informations, veuillez contacter votre Association Continentale ou le Département du Développement et de l'Éducation de la FITA: [pcolmaire@archery.org](mailto:pcolmaire@archery.org).

## Entraîneurs

### Séminaire Mondial des Entraîneurs de Tir à l'Arc

La FITA est heureuse d'annoncer le 5e Séminaire Mondial des Entraîneurs de Tir à l'Arc qui se tiendra à Londres (GBR) du 8 au 11 novembre 2011.

Le séminaire, organisé par "Archery GB", facilitera aux entraîneurs de tir à l'arc le partage des techniques avancées d'entraînement avec leurs homologues. Sa tenue au "Lords Cricket Ground" permettra aux participants de voir en avant-première le site de l'épreuve de tir à l'arc des Jeux Olympiques de 2012. Il est aussi envisagé d'organiser une visite des autres sites olympiques.

Le Séminaire Mondial des Entraîneurs de Tir à l'Arc regroupera la communauté des entraîneurs du monde entier. Tout en participant de manière interactive, en acquérant de nouvelles habiletés, ceux-ci pourront discuter et échanger des idées avec leurs collègues de divers horizons, hors des distractions d'une compétition. La FITA espère que de nombreux entraîneurs participeront à ce 5e Séminaire Mondial des Entraîneurs de Tir à l'Arc.

Un programme détaillé, les prix et les démarches d'inscription seront publiés sur le site de la FITA au cours du mois de février 2011. Au plaisir de vous voir à Londres!

### Formation de formateurs européens d'entraîneurs

Dans nos précédents numéros de notre newsletter, nous annonçons une formation européenne de formateurs d'entraîneurs de tir à l'arc. Quatorze candidats ont été retenus pour suivre cette formation: un pour l'Autriche, la Roumanie, la Hongrie, Israël, la France et Chypre, et deux pour l'Estonie, la Croatie, l'Irlande et la Grèce.

La formation de ces personnes durera une année et comprendra deux stages. Le premier stage se tiendra du 28 février au 5 mars 2011 à Compiègne (FRA). Les formateurs seront André KORLAAR (NED) et Pascal COLMAIRE (FITA). Entre les deux stages de ce projet, tous les candidats devront conduire au moins un cours d'entraîneurs.

### Le Bangladesh recherche un entraîneur pour préparer Londres 2012

L'Association Olympique du Bangladesh (AOB) envisage d'envoyer deux archers du Bangladesh à Londres, pour un entraînement de haut niveau conduisant aux Jeux Olympiques de 2012. Pour ce projet, l'AOB cherche un entraîneur de calibre international pour entraîner deux athlètes à Londres, jusqu'à la tenue de la 30e Olympiade en 2012.

Les candidats peuvent contacter l'AOB par courriel à l'adresse [nocban@gmail.com](mailto:nocban@gmail.com), en faisant part des termes et conditions sous lesquelles ils souhaiteraient entraîner les deux archers à Londres pour une durée d'au moins un an.

### Bourse de la Solidarité Olympique pour un entraîneur argentin

La Solidarité Olympique et le Comité National Olympique d'Argentine, avec l'approbation de la FITA, ont attribué une bourse pour entraîneur à Monsieur Pablo BASGALL pour qu'il puisse participer à la formation qui débutera au printemps au "Centro de Alto Rendimiento" de Saint Cugat del Vallés et à "l'Institut Nacional de Educación Física de Catalunya", à Barcelone (Espagne) du 14 avril au 12 juillet 2011. C'est une formation générale pour entraîneurs sur les sciences appliquées au sport.

Pablo Daniel BASGALL a été un archer national qui a représenté son pays onze fois. Il a ainsi remporté une médaille de bronze et une d'argent aux Jeux Panaméricains de 1995, ainsi que le bronze aux Jeux Sud-Américains de 2006. Il a ensuite débuté une carrière de professeur d'éducation physique en 2009. Il a bénéficié d'une bourse de la Solidarité Olympique pour entraîneur en 2009 pour prendre part à une formation spécifique en tir à l'arc au centre FITA de tir à l'arc pour le Moyen-Orient au Caire. Pablo BASGALL prend une part active comme entraîneur des équipes nationales hommes, femmes, juniors et cadets.



Pour de plus amples informations sur les programmes de la Solidarité Olympique pour entraîneurs, contactez votre Comité National Olympique ou le Département du Développement et de l'Éducation de la FITA ([pcolmaire@archery.org](mailto:pcolmaire@archery.org)).

## Juges

### Ré-accréditation 2011-2015

Le formulaire de demande de ré-accréditation qui doit être complété par les Juges et leurs Associations Membres est maintenant disponible, ainsi que le test de ré-accréditation selon l'article 6.1.4, point 1 (Livre 2, App. 4). Les Juges FITA (Juges Internationaux, Candidats Juges Internationaux et Juges Jeunesse) doivent répondre aux questions du test avant le 1er mars 2011. Aucun retard ne sera accepté. Les deux documents sont disponibles sur [www.worldarchery.org](http://www.worldarchery.org), section Organisation > Juges.

Comme le test nous dira si vous êtes suffisamment à jour dans la connaissance des règles et des procédures (pour lesquelles il y a eu de nombreux changements récemment), c'est un important outil pour notre Comité des Juges afin d'évaluer la situation des juges. Il faut ajouter que nous attendons un haut niveau de réponses. C'est pourquoi vous devez lire les questions avec attention afin de ne pas donner de réponses basées sur des malentendus.



Nous aimerions aussi mettre l'accent sur le fait que les réponses doivent prendre en compte le Livre de Règlements, les textes d'application adoptés par le Conseil (même ceux effectifs en date du 1er avril 2011), les interprétations et le Guide des Juges.

Tous les Juges, Candidats Juges et Jeunes Juges qui ont été accrédités pour la première fois entre 2008 et 2010 doivent répondre au test de ré-accréditation d'ici au 1er mars 2001. Ces Juges n'ayant pas eu l'obligation de participer à aucune conférence durant cette période, leur possible ré-accréditation sera basée sur leurs réponses au test.

Seuls les Juges accrédités en 2007 ou avant, qui n'ont participé à aucune conférence entre 2008 et 2010 (Guatemala, Corée ou Croatie), ne doivent pas répondre au test, puisque selon les Règles ils ne seront pas ré-accrédités. Cependant, ils peuvent faire appel auprès du Conseil de la FITA s'ils avaient une raison valable de ne pas assister à une conférence.

## Entraînement

### iArcheryScores pour iPhone et iPod-Touch

Quel archer n'aimerait pas avoir un bon aperçu de son évolution à l'entraînement ainsi que de ses performances en compétition? Et quel genre d'entraîneur ne voudrait pas d'information en temps réel sur ses athlètes? Il existe maintenant une application pour iPhone et iPod-Touch disponible dans l'App-Store qui rend possible l'accès à de telles informations et à tout moment de les envoyer par courriel. C'est en Allemagne que Heiko GOES a développé cette application qui garde en mémoire les scores de tir à l'arc.



Vous tirez avec un arc à poulies et vous avez besoin d'un 10-poulies sur le devant de votre cible? Vous pouvez tout simplement choisir "10-poulies" au moment de la création de la série.

Quand vous créez les séries, vous pouvez choisir l'unité de mesure (mètre ou yard), le nombre de volées et de flèches, et votre cible (standard FITA avec la nouvelle cible 10-5, IFAA indoor ou les cible de tir en campagne).

Cette application pour iPhone et iPod-Touch est disponible depuis l'App-Store en anglais, allemand, français, espagnol, italien, russe, néerlandais, coréen et polonais. Depuis décembre 2009, l'application iArcheryScores est utilisée et vantée par de nombreux archers à travers le monde. Celle-ci est tout spécialement reconnue pour sa facilité d'utilisation et pour la précision dans le placement des flèches. Utilisez-la pour faire votre tableau de scores personnel mais surtout pour le groupement et les statistiques de chaque flèche disponibles en un clin d'œil.

De plus amples d'informations sont disponibles sur:

- <http://itunes.apple.com/de/app/iarcheryscores/id343908915?mt=8>
- <http://archery.gaebler-goes.de/viewforum.php?f=2>

Vous pouvez aussi contacter Heiko GOES directement par courriel à [archery@gaebler-goes.de](mailto:archery@gaebler-goes.de).

## Compétitions passées

### Tournoi en Salle de Marrakech

Le Maroc a accueilli le premier tournoi international en salle à Marrakech les 24-25 décembre 2010 sous le thème de "Le Tir à l'Arc sans Limite". Les hôtes ont été très heureux de voir la participation de trois continents et le succès de ces deux jours de compétition. L'événement a en effet été enrichi par la participation de compétiteurs africains, asiatiques et européens représentant cinq pays: le Maroc, l'Algérie, la France, l'Italie et l'Arabie Saoudite. Plus d'informations en anglais sur [www.worldarchery.org](http://www.worldarchery.org), section Actualité > Actualité des fédérations > 27 décembre 2010.



## Tournoi en Salle de Nîmes

Plus de 1100 archers de 30 pays et de quatre continents ont participé au Tournoi Européen de Nîmes (FRA) qui s'est déroulé du 21 au 23 janvier 2011. La 14e édition du tournoi comptait également comme première manche du Challenge Mondial en Salle, la deuxième étant le Tournoi de Las Vegas qui aura lieu du 11 au 13 février. Ambiance de fête à Nîmes l'après-midi du dimanche 23 janvier 2011 pour les finales devant les quelques 2000 spectateurs venus applaudir les champions.

La compétition a plus que jamais tenu ses promesses avec les victoires des Américains Brady ELLISON, vainqueur de la Coupe du Monde 2010 et numéro 2 mondial en arc classique et de Braden GELLENTHIEN, numéro 1 mondial en arc à poulies.

Chez les femmes, le public français a eu la joie de voir Joanna CHESSE remporter l'épreuve en arc à poulies, tandis qu'en arc classique la Coréenne LEE Hyo-Jin a remporté la finale face à sa compatriote KIM Yu-Mi. Plus d'informations sur [www.arclubdenimes.com](http://www.arclubdenimes.com).

## Compétitions futures

### Nouveau formulaire de décharge de l'athlète

La FITA a mis à jour le document "Décharge de Participation et Accord des Concurrents" en accord avec les changements du code d'éthique. Le texte a été corrigé pour suivre l'accord standard proposé par l'ASOIF pour la décharge des athlètes. Cette version remplace la précédente et est valide pour les deux années à venir (2011-2012).

Lorsque vous enregistrerez vos athlètes dans le système FORS d'inscription en ligne, il vous sera demandé d'approuver ce formulaire. Nous vous demandons également de vous assurer que vos athlètes aient pris connaissance de ce nouveau texte et en ont reçu un exemplaire avant de les enregistrer pour un événement.

Nous attirons votre attention sur une nouvelle clause en particulier, puisque toutes les autres ne sont qu'une reformulation de clauses déjà existantes: "Je conviens également à ne pas participer, soutenir ou promouvoir des paris liés à l'Événement."

### Invitation aux événements 2011

Nous avons le plaisir d'annoncer à nos Associations Membres que les données relatives aux Invitations pour les événements suivants ont été publiées et sont disponibles sur notre site web :

- Coupe du Monde de Tir à l'Arc Etape 1 – Porec (CRO) – 2-7 mai 2011
- Coupe du Monde de Tir à l'Arc Etape 2 – Antalya (TUR) – 6-12 juin 2011
- Championnats du Monde de Tir à l'Arc – Turin (ITA) – 3-10 juillet 2011
- Championnats du Monde de Tir à l'Arc Handisport – Turin (ITA) – 10-17 juillet 2011
- Championnats du Monde de Tir à l'Arc de la Jeunesse – Legnica (POL) – 22-28 août 2011
- Championnats du Monde de Tir à l'Arc 3D – Donnersbach (AUT) – 31 août-3 septembre 2011

Nous vous remercions de respecter les différents délais lors de votre inscription par le système en ligne FORS pour ces événements. Ces délais sont les suivants:

#### Coupe du Monde de Tir à l'Arc Etape 1 – Porec (CRO)

Fin de l'inscription Préliminaire: 10 février 2011  
Fin de l'inscription Finale: 11 avril 2011

#### Championnats du Monde de Tir à l'Arc – Turin (ITA)

Fin de l'inscription Préliminaire: 4 avril 2011  
Fin de l'inscription Finale: 12 juin 2011

#### Championnats du Monde de Tir à l'Arc de la Jeunesse – Legnica (POL)

Fin de l'inscription Préliminaire: 24 mai 2011  
Fin de l'inscription Finale: 1 août 2011

#### Coupe du Monde de Tir à l'Arc Etape 2 – Antalya (TUR)

Fin de l'inscription Préliminaire: 8 mars 2011  
Fin de l'inscription Finale: 16 mai 2011

#### Championnats du Monde de Tir à l'Arc Handisport – Turin (ITA)

Fin de l'inscription Préliminaire: 11 avril 2011  
Fin de l'inscription Finale: 19 juin 2011

#### Championnats du Monde de Tir à l'Arc 3D – Donnersbach-Planneralm (AUT)

Fin de l'inscription Préliminaire: 2 juin 2011  
Fin de l'inscription Finale: 10 août 2011

### Inscription aux Mondiaux de Tir à l'Arc Handisport

Le seul lien et système en ligne pour s'inscrire aux Championnats du Monde 2011 de Tir à l'Arc Handisport est [www.para-archery.org/Common/naa\\_authenticate.php](http://www.para-archery.org/Common/naa_authenticate.php). Pour toute question ou assistance, prière de contacter Marco CARPIGNANO à l'adresse [marco.carpignano@gmail.com](mailto:marco.carpignano@gmail.com).

### Tournoi continentaux de qualification

Voici la liste actuelle des tournois continentaux de qualification pour les Jeux Olympiques de Londres 2012:

- **Asie:** Championnats d'Asie – Téhéran (IRI) – 19-24 octobre 2011
- **Amériques:** Medellin (COL) – 17-22 avril 2012
- **Europe:** Championnats d'Europe – Amsterdam (NED) – 21-26 mai 2012
- **Océanie:** Championnats Open de Nouvelle-Zélande – Wellington (NZL) – Janvier 2012
- **Afrique:** Procédure de candidature ouverte pour les Championnats d'Afrique; quarter candidatures possibles (Maroc, Bénin, Egypte et Algérie); la décision sera prise à la fin mars 2011
- **Dernier tournoi mondial de qualification:** Ogden (USA) – juin 2012

### Programmes des Jeux Mondiaux 2013

Le programme des Jeux Mondiaux qui se tiendront à Cali (COL) du 25 juillet au 4 août 2013 a été confirmé par le Comité Exécutif de l'IWGA. Le tir à l'arc y tiendra les épreuves suivantes.

- 27-28 juillet: Matches individuels en poules pour les hommes, les femmes et les doubles mixtes au terrain de "Mundallista Roller Skating"
- 30 juillet-1 août: épreuve de Tir à l'Arc en Campagne pour les classiques hommes et femmes, et les arcs nus hommes et femmes au parc de "San Antonio Hills"

Il y aura 24 poules hommes et 24 poules femmes. La sélection se fera selon le Classement Mondial à la fin de 2012 combiné avec les résultats lors des tournois continentaux de qualification ainsi que le pays hôte.

La compétition de Tir à l'Arc en Campagne verra la participation de 12 athlètes par épreuve qui gagneront leurs places lors des Championnats du Monde 2012 à Val d'Isère plus le pays hôte.

### 2e Mémorial Kahraman Bagatir Spring Arrows

La Fédération Turque de Tir à l'Arc invite tous les archers à prendre part à la compétition en mémoire de Kahraman BAGATIR. Ce tournoi se déroulera du 1er au 3 avril 2011 sur le terrain derrière l'Hôtel Grida City d'Antalya. Les documents d'invitation et le programme préliminaires se trouvent sur [www.worldarchery.org](http://www.worldarchery.org), section Actualité > Archives > 2011 > 10 janvier.

## Calendrier en ligne

### Eligibilité aux tournois enregistrés

Les tournois enregistrés auprès de la FITA sont ouverts aux athlètes membres d'une Association Membres de la FITA. L'article 2.1.1. des Règlements de la FITA est très clair à ce sujet:

- 2.1.1 Dans le Tir à l'Arc, les athlètes qui veulent participer à des Championnats, des Jeux et des Tournois Internationaux et Nationaux reconnus, organisés et dirigés par la FITA ou par une Association Membre, qui pratiquent leur sport dans une ou plusieurs disciplines reconnues par la FITA en respectant les Constitution & Règlements, **doivent être affiliés à une Association Membre.**

L'Association Irlandaise de Tir à l'Arc nous a informés que deux athlètes qui ont participé au tournoi en salle de Nîmes (FRA) du 22 au 23 janvier 2011 n'étaient pas membres de leur association alors qu'ils ont prétendu tirer pour l'Irlande. Cela concerne Harry Lyster et Michael Furlong. Ces deux athlètes seront disqualifiés du tournoi. Nous demandons à tous les organisateurs de bien s'assurer que les athlètes étrangers prouvent leur affiliation à leur fédération nationale lorsqu'il y a un doute et que l'inscription de ces personnes aux tournois reconnus par la FITA ne soit pas acceptée.

## Performances

### Classement Mondial de Tir à l'Arc en Campagne

Le Classement Mondial 2010 de Tir à l'Arc en Campagne (FAWR) s'est terminé avec le couronnement de 21 nouveaux champions. Avec neuf archers remportant le titre FAWR pour la deuxième année consécutive, ce sont donc de nouveaux visages ainsi que des visages familiers pointent au sommet du classement. C'est à l'issue de 108 tournois impliquant plus de 8000 compétiteurs que les champions FAWR 2010 ont été couronnés.

Trois archers ont réussi à remporté le titre FAWR pour la troisième ou quatrième fois de suite. Il s'agit de:

- Guiseppe SEIMANDI (ITA): 4x champion Arc Nu Hommes
- Andreas FRANZEN (GER): 3x champion Poulies Vétérans Hommes
- Elisabeth GRUBE (AUT): 3x champion Classique Vétérans Femmes

Le niveau de la compétition s'est avérée être très élevée en 2010. Au total, douze (sur 30 possibles) nouveaux records FAWR ont été établis en 2010, un nouveau record. La nouvelle saison 2011 a déjà commencé avec le premier tournoi enregistré pour le classement mondial FAWR en Nouvelle-Zélande (Championnats Nationaux) le 8 janvier.

Pour plus d'informations: [www.archeryranking.org](http://www.archeryranking.org)

## Boutique en ligne

### DVD de la Coupe du Monde 2010

Le DVD de la saison 2010 de Coupe du Monde de Tir à l'Arc est en vente disponible sur la boutique en ligne de World Archery.

Pour 25.- euros ou 36.- dollars US (frais de port en sus), retrouvez les résumés de 26 minutes de toutes les étapes de Coupe du Monde 2010 et de la magnifique Finale d'Edimbourg!

Commandez sur [http://shop.archery.org/fr/!](http://shop.archery.org/fr/)

## Actualisation

### Associations Membres

#### AZE - Azerbaijan Archery Federation

Creation: 1963 / Affiliation: 1993

President: Mr Shahin MOHSUMOV

Secretary General: Mr Andrey PATRAKOV

Address:

Darnagul highway  
block 2135, appt. 1

AZ-1029 Baku

Azerbaijan

Phone: +994 (12) 5111308, 09, 10

Fax: +994 (12) 4480000

Email: [azearchery@hotmail.com](mailto:azearchery@hotmail.com)

#### BAN - Bangladesh Archery Federation

Creation: 2001 / Affiliation: 2001

President: Lt. Maj. Md. Mainul ISLAM

Secretary General: Mr Kazi Rajib Uddin Ahmed  
CHAPOL

Adresse:

Niribil, 122 (old) 18 (New)

Arambah, Motijheel

BD-1000 Dhaka

Bangladesh

Phone: +880 (02) 7100148

Fax: +880 (02) 7318458

Email: [barchery@gmail.com](mailto:barchery@gmail.com)

Website: [www.archerybangladesh.org](http://www.archerybangladesh.org)

**ERI – Eritrea Archery Federation**

Création: ??? / Affiliation: 2010  
President: Birhane Hailenab WELDAY  
Secretary General:  
Adresse:  
**Ibrahim Nur Hassan**  
**Paprikagatan 24**  
**424 47 Angered**  
**Sweden-Gothenborg**  
Email: [eritreanarchery@hotmail.com](mailto:eritreanarchery@hotmail.com)

**FRO - Faroese Archery Association**

Création: 1997 / Affiliation: 1997  
President: Mr Schandorff VANG  
Secretary General: Mr Schandorff VANG  
Adresse:  
**BSKF**  
P.O. Box 6  
FO-400 Oyrabakki  
Faroe Islands  
Phone: +298 220130  
Fax: +298 422474  
Email: [sc-vang@post.olivant.fo](mailto:sc-vang@post.olivant.fo)  
Website: [www.faroese-archery.com](http://www.faroese-archery.com)

**MNE - Montenegro Archery Association**

Création: 2006 / Affiliation: 2007  
President: Mr Nebojsa OBRADOVIC  
Secretary General: Dipl. Ing. Milan SEKULARAC  
Adresse:  
Strelinarski savez Crne Gore  
kancelarija sportskog saveza Univerziteta Crne Gore - SSUCG  
Tehnicki fakultet Podgorica  
Cetinjski put b.b.  
**20000** Podgorica  
Montenegro  
Phone: +382 (20) 647867  
Fax: +382 (20) 237744  
Email: [skpodgorica@gmail.com](mailto:skpodgorica@gmail.com)  
Website: [www.sscg.me](http://www.sscg.me)

La Liste complète des coordonnées des Associations Membres de la FITA est disponible sur [www.worldarchery.org](http://www.worldarchery.org), section Organisation > Associations Membres.



## Calendrier

### 2011

11-13 février  
 12 février  
 16-21 février  
 14-19 mars  
 21-27 mars  
 3-7 avril  
 5-10 avril  
 11-16 avril  
 21-27 avril  
 2-7 mai  
 9-15 mai  
 11-20 mai  
 16-21 mai  
 24-27 mai  
 25-31 mai  
 6-12 juin  
 13-17 juin  
 18-23 juin  
 19-26 juin  
 1-2 juillet  
 3-10 juillet  
 10-17 juillet  
 17-22 juillet  
 18-23 juillet  
 1-6 août  
 12-18 août  
 12-23 août  
 13-19 août  
 22-28 août  
 31 août-3 septembre  
 3-4 septembre  
 5-9 septembre  
 5-10 septembre  
 12-18 septembre  
 15-20 septembre  
 24-25 septembre  
 3-10 octobre  
 14-30 octobre  
 19-24 octobre  
 19-27 novembre

**Festival Mondial en Salle NFAA**  
**Challenge Mondial en Salle**  
**1e Grand Prix Asiatique**  
**Coupe Merengue – 2e TCQ pour Jeux Panaméricains**  
 Championnats d'Europe en Salle  
**61e Championnats Nationaux d'Afrique du Sud**  
**Coupe de l'Arizona (Tir à l'Arc Handisport inclus)**  
**Grand Prix d'Europe (1e étape)**  
**2e Grand Prix Asiatique**  
**Coupe du Monde de Tir à l'Arc Etape 1**  
**Tournoi de Classement Mondial Handisport**  
*1e Coupe Asiatique de Tir à l'Arc Handisport*  
 Coupe d'Europe Junior (1e étape)  
**Grand Prix d'Europe (2e étape)**  
**3rd Grand Prix Asiatique**  
**Coupe du Monde de Tir à l'Arc Etape 2**  
 7e Tournoi de Tir à l'Arc Handisport  
**Mémorial Juan Enrique Barrios**  
*Tournoi de Classement Mondial Handisport*  
 Congrès de la FITA  
**Championnats du Monde de Tir à l'Arc**  
*Championnats du Monde de Tir à l'Arc Handisport*  
**Batalla de Carabobo**  
 Coupe d'Europe Junior (2e étape)  
**Coupe du Monde de Tir à l'Arc Etape 3**  
**Tournoi de Classement Mondial Handisport**  
**Universiade d'Eté (Tir à l'arc: 14-18 août)**  
**Tournoi de Classement Mondial**  
 Championnats du Monde de Tir à l'Arc de la Jeunesse  
 Championnats du Monde de Tir à l'Arc 3D  
 Coupe d'Europe des équipes de clubs  
*Tournoi Handisport et Qualification Paralympique*  
**Coupe du Monde de Tir à l'Arc Etape 4**  
 Championnats d'Europe de Tir à l'Arc en Campagne  
**Tournoi de Classement Mondial**  
 Finale de la Coupe du Monde de Tir à l'Arc  
**Epreuve Test Olympique**  
**Jeux Panaméricains (Tir à l'arc: 16-22 octobre)**  
**17e Championnats Asiatiques de Tir à l'Arc**  
*Jeux Para-Panaméricains*

Las Vegas (USA)  
 Las Vegas (USA)  
 Bangkok (THA)  
 Saint-Domingue (DOM)  
 Cambrils (ESP)  
 Grahamstown (RSA)  
 Phoenix (USA)  
 Antalya (TUR)  
 Vientiane (LAO)  
 Porec (CRO)  
 Brasilia (BRA)  
 Bangkok (THA)  
 Etchmiadzine (ARM)  
 Toulouse (FRA)  
 Dhaka (BAN)  
 Antalya (TUR)  
 Stoke Mandeville (GBR)  
 Salinas (PUR)  
 Brasilia (BRA)  
 Turin (ITA)  
 Turin (ITA)  
 Turin (ITA)  
 Valencia (VEN)  
 Paphos (CYP)  
 Ogden (USA)  
 Nymburk (CZE)  
 Shenzhen (CHN)  
 San Jose (CRC)  
 Legnica (POL)  
 Donnersbach-P. (AUT)  
 Hanovre (GER)  
 Stoke Mandeville (GBR)  
 Shanghai (CHN)  
 Florence (ITA)  
 Santiago de Chile (CHI)  
 Istanbul (TUR)  
 Londres (GBR)  
 Guadalajara (MEX)  
 Téhéran (IRI)  
 Guadalajara (MEX)

### 2012

Janvier  
 20-22 janvier  
 4-9 février  
 10-12 février  
 Avril (à confirmer)  
 17-22 avril  
 Mai (à confirmer)  
 21-26 mai  
 19-23 juin (à confirmer)  
 5-8 juillet  
 Juillet  
 27 juillet-12 août  
 14-19 août  
 29 août-9 septembre  
 Fin sept. (à confirmer)

**Championnats Open de Nouvelle-Zélande et TCQ**  
**Tournoi Européen en Salle**  
 Championnats du Monde de Tir à l'Arc en Salle  
**Festival Mondial en Salle NFAA**  
**Coupe du Monde de Tir à l'Arc Etape 1**  
**TCQ Amériques**  
**Coupe du Monde de Tir à l'Arc Etape 2**  
**Championnats d'Europe et TCQ**  
**Coupe du Monde de Tir à l'Arc Etape 3**  
**Championnats du Monde Universitaires de Tir à l'Arc**  
*Championnats d'Europe Handisport*  
**Jeux Olympiques (Tir à l'arc inclus)**  
 Championnats du Monde de Tir à l'Arc en Campagne  
*Jeux Paralympiques (Tir à l'arc handisport inclus)*  
 Finale de la Coupe du Monde de Tir à l'Arc

Wellington (NZL)  
 Nîmes (FRA)  
 Las Vegas (USA)  
 Las Vegas (USA)  
 Porec (CRO)  
 Medellin (COL)  
 Antalya (TUR)  
 Amsterdam (NED)  
 Ogden (USA)  
 Cordoba (ESP)  
 (à confirmer)  
 Londres (GBR)  
 Val d'Isère (FRA)  
 Londres (GBR)  
 Tokyo (JPN)

Gras = Tournoi de Classement Mondial  
 Italique = Classement Mondial du Tir à l'Arc Handisport

JOJ = Jeux Olympiques de la Jeunesse  
 TCQ = Tournoi Continental de Qualification

## Partenaires de la FITA



Partenaire logistique

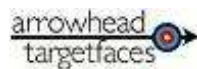
## Sponsors d'équipement



## Partenaires du fonds de développement



## Membres Associés



Arrowhead, Bjorn Bengtson, FIVICS/Soma, Geologic, J.V.D Distribution, Krueger Targets, et Maple Leaf Press sont les fournisseurs officiels des blasons FITA. Seuls ceux-ci peuvent être utilisés pour les compétitions de la FITA.

## Industrie textile



## Autocollants pour flèches



Vous connaissez quelqu'un qui aimerait lire cette newsletter? Vous ne souhaitez plus la recevoir? [info@archery.org](mailto:info@archery.org)  
La World Archery Newsletter est un bulletin d'informations mensuel publié par le Bureau de la FITA à Lausanne.

## **INTERPRETATIONS**

### **CONSTITUTION ET REGLEMENTS DE LA FITA**

---

#### **Livre 2, Chapitre 7, Articles 7.3.1.10, 7.3.3.10**

#### **Livre 3, Chapitre 8, Articles 8.3.1.10, 8.3.2.10**

#### **Livre 4, Chapitre 9, Articles 9.3.10.1**

*Une question a été posée par l'Association Membre de l'Australie sur la légalité du support de poignet montré en photo.*

Le Comité Constitution et Règlements a jugé que cette question relevait des compétences du Comité Technique.

Le Comité Constitution et Règlements a déterminé que l'interprétation ci-dessous donnée par le Comité Technique n'est pas contraire aux règlements existants ou à des décisions du Congrès.

#### **Réponse du Comité Technique :**

C'est l'opinion de la majorité du Comité Technique que le support de poignet comme montré sur les photos est de nature rigide et par conséquent n'est pas légal dans aucune division de la FITA en ce qui concerne les compétitions officielles.



Une interprétation datée du 28 août 2005 sur le Livre 2, art. 7.3.1, concernant le bandage des articulations humaines, p. ex. les doigts, les épaules, les poignets, etc., il est clairement stipulé qu'une attache rigide qui aiderait de quelque sorte le soutien du bras d'arc n'est pas légal.

Les comités des C&R, MSSC et Technique maintiennent l'interprétation originelle mentionnée ci-dessus.

*Clarification concernant l'interprétation sur les supports de poignet:*

*Cette interprétation n'est valable que pour les archers qui ne sont pas classifiés en Tir à l'Arc Handisport. Les archers handisport qui sont classifiés sont autorisés d'avoir un support de poignet selon le Livre 1, Appendice 8, art. 6.9.*

**Le Comité Technique de la FITA, 7 janvier 2011**

**Approuvé par le Comité C&R, le 10 janvier 2011**

